EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 30.10.2014.
COM(2014) 685 final

2014/0321 (NLE)

Ieteikums

PADOMES LĒMUMS

par Horvātijas pievienošanos 2000. gada 29. maija Konvencijai par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar 34. pantu Līgumā par Eiropas Savienību, un tās 2001. gada 16. oktobra Protokolam

PASKAIDROJUMA RAKSTS

2012. gada Akts par Horvātijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai nosacījumiem[1] vienkāršoja pievienošanos konvencijām (un protokoliem), ko noslēgušas dalībvalstis, pamatojoties uz ES līguma 34. pantu (ES līguma bijušais K.3. pants). Šobrīd vairs nav vajadzības apspriest un noslēgt īpašus pievienošanās protokolus šīm konvencijām (kas būtu jāratificē 28 dalībvalstīm), kā tas notika agrāk. Pievienošanās akta 3. panta 4. un 5. punktā paredzēts, ka Horvātija pievienojas konvencijām un protokoliem saskaņā ar minēto aktu.

Šajā saistībā Pievienošanās akta 3. panta 4. un 5. pants nosaka, ka Padome pieņem lēmumu, kurā nosaka datumu, kad šīs konvencijas stājas spēkā attiecībā uz Horvātiju, un veic visus pielāgojumus, kas sakarā ar šīs jaunās dalībvalsts pievienošanos jāveic šajās konvencijās (jo īpaši, vismaz konvenciju pieņemšanu horvātu valodā, lai šī valodas versija arī varētu "būt autentiska"). Apspriedusies ar Eiropas Parlamentu, Padome rīkojas pēc Komisijas ieteikuma.

Pievienošanās akta I pielikumā ir sniegts saraksts, kurā iekļautas sešas konvencijas un protokoli, kas saistīti ar tieslietu un iekšlietu jomu.

Šajā sarakstā ir iekļauta 2000. gada 29. maija Konvencija par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar 34. pantu Līgumā par Eiropas Savienību, un Konvencijas par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās 2001. gada 16. oktobra Protokols, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar 34. pantu Līgumā par Eiropas Savienību.

Šā Komisijas ieteikuma Padomes lēmumam nolūks ir veikt vajadzīgos pielāgojumus saistībā ar Horvātijas pievienošanos iepriekš minētajai konvencijai un protokolam atbilstīgi Pievienošanās akta 3. panta 4. un 5. punktam.

[1] OV L 112, 24.4.2012., 10. lpp.

2014/0321 (NLE)

Ieteikums

PADOMES LĒMUMS

par Horvātijas pievienošanos 2000. gada 29. maija Konvencijai par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar 34. pantu Līgumā par Eiropas Savienību, un tās 2001. gada 16. oktobra Protokolam

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību,

ņemot vērā Horvātijas Pievienošanās aktu un jo īpaši tā 3. panta 4. un 5. punktu,

ņemot vērā Komisijas ieteikumu[2],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu[3],

tā kā:

(1) Konvenciju par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar 34. pantu Līgumā par Eiropas Savienību, (turpmāk "Savstarpējas palīdzības konvencija") parakstīja Briselē 2000. gada 29. maijā, un tā stājās spēkā 2005. gada 23. augustā.

(2) Savstarpējas palīdzības konvencija tika papildināta ar 2001. gada 16. oktobra Protokolu, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 34. pantu, (turpmāk "Savstarpējās palīdzības protokols") un kas stājās spēkā 2005. gada 5. oktobrī.

(3) 2011. gada Pievienošanās akta 3. panta 4. punktā ir noteikts, ka Horvātija pievienojas starp dalībvalstīm noslēgtajām konvencijām un protokoliem, kas minēti Pievienošanās akta I pielikuma sarakstā. Attiecībā uz Horvātiju šīs konvencijas un protokoli stājas spēkā Padomes noteiktā datumā. Minētais saraksts ietver Savstarpējas palīdzības konvenciju un Savstarpējās palīdzības protokolu.

(4) Saskaņā ar Pievienošanās akta 3. panta 5. punktu Padome veic visus šīs konvencijas un protokola pielāgojumus, kas ir vajadzīgi sakarā ar pievienošanos,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Savstarpējas palīdzības konvencija stājas spēkā [*pirmā mēneša pirmajā dienā, kas seko šā lēmuma pieņemšanas datumam*] starp Horvātiju un tām dalībvalstīm, kurās tajā brīdī minētā konvencija jau ir spēkā.

Savstarpējās palīdzības protokols stājas spēkā [*pirmā mēneša pirmajā dienā, kas seko šā lēmuma pieņemšanas datumam*] starp Horvātiju un dalībvalstīm, kurās tajā brīdī minētais protokols jau ir spēkā.

---

[2] OV C […] […], […] lpp.

[3] OV C […] […], […] lpp.

2. pants

Savstarpējas palīdzības konvencijas un Savstarpējās palīdzības protokola teksts horvātu valodā, kas pievienots šim lēmumam, ir autentisks ar tādiem pašiem nosacījumiem kā minētās konvencijas un minētā protokola citi teksti.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs